

## VÁLLALKOZÁSI KERETSZERZŐDÉS

A jelen vállalkozási keretszerződés (a továbbiakban: Keretszerződés) létrejött egyrészről a

**Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

rövidített cégnév: BKV Zrt.  
székhely: 1980 Budapest, Akácfa utca 15.;  
cégjegyzékszám: 01-10-043037;  
adószám: 12154481-2-44

mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő),

másrészről a

**Volvo Hungária Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság**

rövidített cégnév: Volvo Hungária Kft.  
székhely: 1172 Budapest, Cinkotai út 34.;  
cégjegyzékszám: 01 09 679282;  
adószám: 11841674-2-44;  
bankszámlaszám: 13700016-03602010

mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó),

(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együttesen: Felek)

között az alulírott helyen és időpontban az alábbiak szerint.

**1. A KERETSZERZŐDÉS TÁRGYA**

- 1.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés tárgyát a Megrendelő által a 14/T-70/10 tenderszámon bonyolított közbeszerzési eljárás ajánlati dokumentációjában meghatározott munkák, azaz **80 db -20% Volvo 7700A típusú autóbusz éves szervize, vizsgafelkészítése és időszakos hatósági műszaki felülvizsgálata** képezi a Keretszerződésben foglaltaknak és az azok alapján leadott egyes megrendeléseknek (a továbbiakban: Megrendelés) megfelelően (a továbbiakban: Vállalkozás).
- 1.2. Megrendelő a jelen Keretszerződés hatálya alatt Megrendelések leadásával jogosult a Vállalkozótól az 1.1 pontban meghatározott feladatokat megrendelni. Az egyes Megrendelésekben Megrendelő köteles megjelölni a Vállalkozó részére azon feladatokat, melyek elvégzésére az adott Megrendelés irányul, továbbá a teljesítés határidejét, a teljesítési helyet, valamint az egyéb, az adott Megrendelés leadásával megrendelt feladatokra vonatkozó különös feltételeket. Az egyes Megrendeléseket a Vállalkozó minden esetben köteles visszaigazolni Megrendelő részére, és a jelen Keretszerződésben, valamint az adott Megrendelésben foglaltak alapján a feladatot elvégezni. Vállalkozó a Megrendelésben foglalt valamely feltételtől eltérni csak Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával jogosult.  
Felek a Megrendelések és azok visszaigazolása megküldése módjára a jelen Keretszerződés 12. pontjában foglaltakat kötelesek alkalmazni.
- 1.3. Vállalkozó a teljesítés során feltárt, jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott feladatokon kívül az egyéb feltárt hiányosságokból adódó pótmunkákról köteles Megrendelőt haladéktalanul tájékoztatni. Felek megállapodnak, hogy Megrendelő írásbeli kérésére Vállalkozó árajánlatot készít

a hiányosságok javításáról, mely tartalmazza a munkadíjat és az anyagköltséget. A munkavégzés csak az árajánlat Megrendelő általi elfogadása és az arra vonatkozó Megrendelés megküldése után kezdhető meg. Az ellenérték kifizetése tételes elszámolás alapján történik.

## 2. VÁLLALKOZÓI DÍJ

- 2.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő a jelen Keretszerződés 1. pontja szerinti feladatok ellátásáért a 3. sz. mellékletben szereplő egységárak (a továbbiakban: Egységárak) alapján kalkulált vállalkozói díjat (a továbbiakban: Vállalkozói Díj) fizeti meg a Vállalkozó számlán szereplő bankszámlájára.

A Vállalkozói Díj felső határa 1 db járműre vonatkozóan:

Éves szerviz végrehajtása a gyártóműi utasításnak megfelelő tartalommal:	330 257,90 Ft/db
Vizsgafelkészítés:	1 642 293,85 Ft/db
Időszakos hatósági műszaki felülvizsgálat:	62 425,00 Ft/db
<b>Összesen:</b>	<b>2 034 976,70 Ft/db</b>

- 2.2. A Felek megállapodnak abban, hogy az Egységárak és az azok alapján kalkulált Vállalkozói Díj magában foglalja a Vállalkozó jelen Keretszerződés és az annak hatálya alatt Vállalkozó részére leadott Megrendelések teljesítése kapcsán felmerült mindennemű költségét és kiadását és a Vállalkozó a jelen Keretszerződés hatálya alatt az Egységárak mértékét semmilyen körülmények között nem növelheti.
- 2.3. Vállalkozó kijelenti, hogy ajánlata saját árkalkulációjából származik, és semmilyen háttér-megállapodásnak nem tárgya.

## 3. A VÁLLALKOZÓI DÍJ MEGFIZETÉSÉNEK MÓDJA

- 3.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó Megrendelésenként 1 db szabályszerűen kiállított számla (a továbbiakban Számla) kibocsátására jogosult a jelen Keretszerződés szerint teljesített Vállalkozás alapján.
- 3.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó Számla kibocsátására a Vállalkozásnak a Megrendelő által szerződészerűen igazolt, maradéktalan, szabályszerű teljesítése után jogosult. A Felek megállapodnak abban, hogy a Számla elengedhetetlen mellékletét képezi a mennyiségi és minőségi átvételt igazoló munkalap (továbbiakban: Munkalap).
- 3.3. A Felek megállapodnak abban, hogy a Számla a Megrendelő beszerzési megrendelési számának (BMR szám), valamint a jelen Keretszerződés számának feltüntetésével, a Számla összes mellékleteivel az alábbi címre küldendő (a borítékon feltüntetve, hogy számláról van szó):

BKV Zrt.  
Pénzügyi Főosztály Folyószámla Osztálya  
1980 Budapest, Akácfa u. 15.

A BMR szám, valamint a Keretszerződés számának feltüntetése hiányában a Megrendelő jogosult a Számlát azonosítatlanként visszaküldeni, az ebből eredő késedelem esetére a Megrendelőt késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli.

- 3.4. A Megrendelő a jelen Keretszerződésnek, valamint a mindenkorai jogszabályoknak tartalmilag és formailag megfelelően kiállított Számla kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül, banki átutalás útján teljesíti a fizetési kötelezettségét. A banki átutalás a Számlán megjelölt bankszámlára történik. A fizetés pénzneme az a pénznem, amelyben a jelen Keretszerződés az Egységárakat meghatározza. A fizetési kötelezettséget a Megrendelő bankszámlájának terhelésekor kell teljesítettnek tekinteni. Magyar forintban történő fizetés esetén a késedelmi kamat mértéke megegyezik a Ptk. 301/A. § szerinti kamatmértékkel.
- 3.5. A jelen Keretszerződésben meghatározott ellenérték kifizetése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A § hatálya alá tartozik. Megrendelőnek abban az esetben áll módjában a kifizetést teljesíteni, amennyiben részére a Vállalkozó 30 (harminc) napnál nem régebbi APEH és VPOP együttes adóigazolást bemutat, megküld, vagy átad arról, hogy az állami adóhatóságnál és a vámhatóságnál nyilvántartott köztartozása nincs, illetve a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban.
- 3.6. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó hozzájárul ahhoz, hogy a Számlán megjelölt összegből levonásra kerüljön a jelen Keretszerződésben meghatározott, esetlegesen felmerülő kötbér illetve többletköltség összege.
- 3.7. Megrendelő kijelenti, hogy előleget nem fizet.

#### 4. A MINŐSÉGI /MENNYISÉGI ÁTADÁS-ÁTVÉTEL, A TELJESÍTÉSI IGAZOLÁS

- 4.1. A Vállalkozó a teljesítést a jelen Keretszerződés hatályba lépését követően köteles haladéktalanul megkezdeni, és a jelen Keretszerződés időtartama alatt az abban és a Megrendelésekben meghatározott feltételek szerint folyamatosan biztosítani.
- 4.2. Megrendelés kiadására Megrendelő alábbi képviselői jogosultak.

**Bezzegné Csúzdy Amália** - beszerzés lebonyolítási csoportvezető

Telefon: 1/461-6500/11685

E-mail: bezzegne@bkv.hu

**Szabó Zoltán** - beszerző

Telefon: 1/461-6500/11227

E-mail: szaboz@bkv.hu

- 4.3. A teljesítés helye: H-1172 Budapest, Cinkotai út 34.
- 4.4. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozás teljesítésének, azaz a jelen Keretszerződés és az alapján a Megrendelő által a Vállalkozó részére leadott Megrendelések teljesítésének igazolása – amennyiben a mennyiségi és minőségi átvétel nem tár fel problémát – a Vállalkozó által kiállított Munkalap igazolásával történik. A Felek az elvégzett munkák átadás-átvételét a Vállalkozó által kiállított Munkalapon olvasható aláírásukkal igazolják, és az aláírás alatt a nevüket olvasható, nyomtatott betűkkel is feltüntetik.
- 4.5. Megrendelő köteles Vállalkozó készre jelentését követően, a közösen megállapított időpontra kitűzni a műszaki átadás-átvételi eljárás időpontját. Megrendelő a teljesítést az eljárás során megvizsgálja, és a vizsgálat alapján felfedezett hiányosságokat, hibákat, a hibás munkarészekre eső költségvetési összegeket, valamint az érvényesíteni kívánt szavatossági, jótállási igényeket jegyzőkönyvben (a továbbiakban: Jegyzőkönyv) rögzíti, és arról a Vállalkozót írásban értesíti. Megrendelő a teljesítést ebben az esetben csak a Jegyzőkönyvben rögzített hibák kijavítását követően igazolja.

4.6. A Felek megállapodnak abban, hogy a Munkalap, Jegyzőkönyv aláírására jogosult személy a Megrendelő részéről:

- **Cinkotai Autóbusz Szolgálat – Kovács Nándor** szolgálatvezető (elérhetőségei: vezetékes telefon 061 461-6500/28818; fax: 061 461-6500/28709; mobil telefon 20/955-3369; email cím: KovacsN@bkv.hu),
- **Dél-pesti Autóbusz Szolgálat – Ridács András** szolgálatvezető (elérhetőségei: vezetékes telefon 061 461-6500/26706; fax: 061 461-6500/26985; mobil telefon 20/459-9312; email cím: [RidacsA@bkv.hu](mailto:RidacsA@bkv.hu)),
- **Kelenföldi Autóbusz Szolgálat – Csányi József** szolgálatvezető (elérhetőségei: vezetékes telefon 061 461-6500/27311; fax: 061 461-6500/27183; mobil telefon 20-4599152; email cím: [CsanyiJ2@bkv.hu](mailto:CsanyiJ2@bkv.hu)),
- **Óbudai Autóbusz Szolgálat – Rakovszky Zoltán** szolgálatvezető (elérhetőségei: vezetékes telefon 061 461-6500/28555; fax: 061 461-6500/28529; mobil telefon 20-4599319; email cím: [RakovszkyZ@bkv.hu](mailto:RakovszkyZ@bkv.hu));

A Vállalkozó részéről pedig

- **Rédei László** szervizvezető (elérhetőségei: fax: 1/253-0879; mobiltelefon 30/960-7732; e-mail cím: [laszlo.redei@volvo.com](mailto:laszlo.redei@volvo.com)).
- **Jakab Ferenc** CSR ( elérhetőségei: fax: 1/253-0879; mobiltelefon 30/686-7473; e-mail cím: [ferenc.jakab@volvo.com](mailto:ferenc.jakab@volvo.com)).
- **Németh Zoltán** CSR ( elérhetőségei: fax: 1/253-0879; mobiltelefon 30/293-5784; e-mail cím: [zoltan.zn.nemeth@volvo.com](mailto:zoltan.zn.nemeth@volvo.com)).

4.7. A Felek megállapodnak abban, hogy mennyiségi, illetve minőségi/műszaki eltérés esetén a Megrendelő a Vállalkozás, azaz a jelen Keretszerződés és az az alapján a Megrendelő által a Vállalkozó részére leadott Megrendelés teljesítésének (rész)eredményét nem köteles átvenni. A Vállalkozó ilyen esetben a jelen Keretszerződésben foglalt kötbér, valamint a többletköltség viselése mellett a továbbiakban is köteles szabályszerűen teljesíteni.

## 5. A TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ

5.1 A Felek megállapodnak abban, hogy az egyes Megrendelésekre vonatkozóan a teljesítés határideje a jármű Vállalkozó részére történő átadásától számított 3 munkanap. A Keretszerződés 1.3 pontjában foglalt feladat esetén a jóváhagyott Megrendeléstől számított 3 munkanap.

## 6. A KERETSZERZŐDÉS IDŐTARTAMA, MEGSZÚNÉSE/MEGSZÜNTETÉSE

6.1 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés a Felek kötelezettségeinek maradéktalan és szabályszerű teljesítésével szűnik meg.

6.2 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződést — a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén — írásban azonnali hatállyal felmondhatják. A Felek megállapodnak abban, hogy súlyos szerződésszegésnek tekintik, ha bármelyik Fél - Megrendelő részéről különösen a jelen Keretszerződés 6.3 pontjában meghatározott esetekben - a jelen Keretszerződésből vagy valamelyik Megrendelésből fakadó lényeges kötelezettségét súlyosan és/vagy ismételten megszegi, kötelezettségei teljesítésével ismételten késedelembe esik vagy egyébként olyan magatartást tanúsít, amely a további együttműködést kizárja.

6.3. A Megrendelő, anélkül, hogy elveszítené jogát a szerződésszegés esetében őt megillető egyéb igényekre, a Vállalkozónak megküldött írásbeli nyilatkozattal egyoldalúan, azonnali hatállyal felmondhatja a jelen Keretszerződést a Vállalkozó kártérítése nélkül:

- Hibás teljesítés esetén, amennyiben a Vállalkozó a Megrendelő felszólítására a jelen Keretszerződés 8. pontjában megjelölt határidőn, illetve a Megrendelő által meghosszabbított határidőn belül a hibát nem javítja ki, vagy a hibát nem lehet kijavítani, illetve ha a hibás teljesítés esetére kikötött maximális kötbérösszeget elérte,
  - Ha a Vállalkozó késedelembe esik és a Megrendelő által írásban adott (vagy elfogadott) póthatáridő eredménytelenül járt le,
  - Ha a Vállalkozó a késedelmes teljesítésének esetére kikötött maximális kötbérösszeget elérte,
  - Ha a Vállalkozó – a Megrendelő erre vonatkozó előzetes, a következményekre történő írásbeli figyelmeztetése ellenére – nem teljesíti bármely más jelen Keretszerződésen vagy valamely Megrendelésen alapuló kötelezettségét,
  - Ha a Vállalkozóval szemben csődeljárást indítanak, vagy felszámolási, végrehajtási, illetve végelszámolási eljárás alatt áll.
- 6.4 Fentiekén túl a Keretszerződés megszűnésére irányadó a Ptk. 395. §-ában foglalt általános elállási jog is.
- 6.5 Jelen Keretszerződést a Felek jogosultak – 30 napos felmondási idő betartásával – rendes felmondás útján megszüntetni.
- 6.6 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés bármely okból történő megszűnése esetén a Felek a jelen Keretszerződés megszűnésével kapcsolatban is kötelesek együttműködni. Erre tekintettel a jelen Keretszerződés megszűnésétől számított 1 (egy) héten belül a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni minden, a jelen Keretszerződés teljesítéséhez a Megrendelő vagy harmadik személy által esetlegesen átadott, rendelkezésre bocsátott dokumentációt és egyéb adatot, anyagot, dolgot, stb.
- 6.7 A Felek megállapodnak abban is, hogy a jelen Keretszerződés időbeli hatályán esetlegesen túlnyúló Megrendeléseket Vállalkozó köteles a jelen Keretszerződésben és a vonatkozó Megrendelésben foglaltaknak megfelelően, külön költségtérítés nélkül teljesíteni.

## 7. A KÖTBÉR

- 7.1. Amennyiben a Vállalkozó neki felróható okból késedelmesen, nem vagy nem szerződésszerűen teljesít, a Megrendelőt – jogfenntartással az ebből eredő, kötbéren felüli kártérítési igényére – jelen fejezet 7.3-7.5. pontjaiban meghatározott mértékű kötbér illeti meg.
- 7.2. A kötbér számításának alapja: az adott Megrendelésre vonatkozó, 2.1 pontban meghatározott Egységárak alapján kalkulált vállalkozói díj.
- 7.3 Késedelmes – nem a jelen Keretszerződésben meghatározott határidőre történő - teljesítés esetén a Vállalkozó az adott Megrendelésre vonatkozó, 2.1. pontban meghatározott Egységárak alapján kalkulált vállalkozói díj késedelmesen teljesített értékére vetített napi 2 %, de maximum összesen 15 % mértékű késedelmi kötbért köteles megfizetni Megrendelőnek.
- 7.4 A Vállalkozó az adott Megrendelésre vonatkozó, 2.1. pontban meghatározott Egységárak alapján kalkulált vállalkozói díj 15%-ával megegyező mértékű meghiúsulási kötbér fizetésére köteles, ha neki felróható okból nem teljesít.



- 7.5 A Vállalkozó a Megrendelés teljesítése után az Egységárak alapján kalkulált vállalkozói díj mértékével megegyező mértékű hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles, ha neki felróható okból nem a jelen Keretszerződésben foglaltaknak megfelelően, azaz nem szerződésszerűen teljesít.
- 7.6 Megrendelő kötbérigényét érvényesítheti (a kötbér esedékessé válása):
- Vállalkozó késedelme esetében, amennyiben a Megrendelő írásban póthatáridőt ad, annak eredménytelen elteltével, póthatáridő hiányában a kötbér megfizetésére való írásbeli felszólítással, továbbá, amennyiben a kötbér összege a késedelmes teljesítés esetére kikötött maximális kötbérösszeg elérte;
  - Vállalkozó nem teljesítése esetében, amennyiben a Vállalkozó neki felróható módon nem teljesít és Megrendelő írásbeli felszólítására sem áll szándékában teljesíteni;
  - Vállalkozó nem teljesítése esetében, amennyiben a Megrendelő bizonyítható érdekmúlásra hivatkozva a teljesítésre nem tart igényt, a kötbér megfizetésre való írásbeli felszólítással és a számla megküldésével;
  - Vállalkozó hibás teljesítése esetén, amennyiben a Megrendelő írásban póthatáridőt ad a hiba kijavítására, annak eredménytelen elteltével, póthatáridő hiányában a kötbér megfizetésére való írásbeli felszólítással, továbbá, amennyiben a kötbér összege a hibás teljesítés esetére kikötött maximális kötbérösszeg elérte.
- 7.7 A kötbér esedékessé válásával a Megrendelő a Vállalkozónak jelen Keretszerződésből eredően járó Vállalkozói Díj összegét a kötbér összegével csökkentheti.
- 7.8 A teljesítés elmaradása vagy késedelmes teljesítés esetén amennyiben Megrendelőnek a Vállalkozóhoz címzett felszólítása eredménytelen marad, a Megrendelő jogosult ellátása biztosítása érdekében más vállalkozót igénybe venni. Amennyiben a Megrendelőnek emiatt költsége vagy kára származik, úgy azt a Vállalkozó köteles megtéríteni, illetve az árban jelentkező többletköltség is a mulasztásért felelős Vállalkozót terheli.

## 8. A JÓTÁLLÁS

- 8.1 A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó a Ptk. 248. §-a alapján az elvégzett javítási munkákra 6 hónap, a beépített anyagokra, alkatrészekre, berendezésekre 12 hónap km korlátozás nélküli jótállást vállal.
- 8.2. A Megrendelő írásban értesíti a Vállalkozót a jelen Keretszerződés és az egyes Megrendelések teljesítésével jótállás keretében felmerülő bármely, a teljesítéssel kapcsolatos kifogásáról. Vállalkozó az értesítés kézhezvételét követően a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb 2 munkanapon belül köteles megkezdeni jótállási kötelezettsége teljesítését.
- 8.3. Abban az esetben, ha a fentiek szerint értesített Vállalkozó elmulasztja a hiba javítását a meghatározott határidőn belül, a Megrendelőnek jogában áll a Vállalkozó kockázatára és költségére megtenni a szükséges intézkedéseket, annak érdekében, hogy a hibát kijavítsa, vagy kijavíttassa anélkül, hogy a Vállalkozót az általa vállalt jótállási kötelezettségei teljesítése alól mentesítené.
- 8.4. A jótállási idő kezdete a tényleges teljesítés időpontja, amely megegyezik jelen Keretszerződés 4. pontja szerint szabályozott átadás-átvételt igazoló dokumentumon szereplő dátummal. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt Megrendelő a dolgot nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a dolognak vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) dologra

(dologrésze), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

## 9. A SZELLEMI ALKOTÁSOK JOGA

9.1 A Vállalkozó kijelenti, hogy köteles gondoskodni arról, hogy a jelen Keretszerződés vagy az egyes Megrendelések alapján létrejött szellemi alkotásokkal kapcsolatban sem a Vállalkozónak, sem harmadik személynek nincs és — időbeli, területi és egyéb korlátozás nélkül — a jövőben sem lesz olyan szerzői vagy egyéb, a szellemi alkotások körébe tartozó joga, amely a Megrendelőt bármilyen módon vagy mértékben akadályozná a szellemi alkotások kizárólagos felhasználásában, ideértve a sokszorosítást, a számítógéppel és elektronikus adathordozóra történő másolást, valamint az átdolgozást is. A jelen pontban foglalt rendelkezés nem vonatkozik azokra a szerzői jogokra, amelyek átruházása, illetve átszállása jogszabály erejénél fogva kizárt. A fenti kijelentés valóságáért, illetve kötelezettség teljesítéséért a Vállalkozó kártérítési felelősséget vállal, egyben — időbeli, területi és egyéb korlátozás nélkül — hozzájárul a műveknek a Megrendelő általi felhasználásához (beleértve a fentiek szerinti felhasználási módokat is). A jelen pontban meghatározott kötelezettség teljesítésének, illetve a hozzájárulás megadásának ellenértékét a Vállalkozói Díj magában foglalja.

## 10. A VITÁK RENDEZÉSE

10.1 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés és az az alapján teljesítendő Megrendelések alapján felmerülő vitákat elsődlegesen egyeztetés útján kísérik meg rendezni. Ha az egyeztetés nem vezet eredményre, a Felek a jelen Keretszerződéssel kapcsolatban esetlegesen felmerülő – nem vagyoni jogi – viták rendezése céljából — hatáskörtől függően — kikötik a Pesti Központi Kerületi Bíróság vagy a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét.

## 11. AZ ÜZLETI TITOK VÉDELME

11.1 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződést, valamint az annak teljesítése során vagy azzal összefüggésben tudomásukra jutott, a másik Felet érintő minden olyan információt — beleértve a másik fél know-how-jába tartozó információkat is —, amelyet a másik Fél még nem hozott nyilvánosságra, és amelynek közlése a másik Félre vagy a vele kapcsolatban álló más jogalanyra hátrányos következménnyel járna, ezek hátrányos megítélését eredményezhetné, vagy gazdasági érdekeiket sértené vagy veszélyeztetné üzleti titokként (a továbbiakban: Titok) kötelesek kezelni.

11.2 A Felek megállapodnak abban, hogy ennek megfelelően minden Titkot szigorúan megtartanak, és a másik Fél előzetes, írásbeli engedélye nélkül nem hoznak nyilvánosságra, illetéktelen személynek nem szolgáltatnak ki, és ilyen személy számára nem tesznek hozzáférhetővé sem a jelen Keretszerződés hatályának fennállása alatt, sem azt követően.

11.3 A Felek megállapodnak abban, hogy kötelesek gondoskodni arról, hogy a Titkot a velük jogviszonyban álló más személyek (például: munkavállalók, üzleti partnerek stb.) is üzleti titokként kezeljék, mind a jelen Keretszerződés hatálya alatt, mind azt követően.

11.4 A Felek megállapodnak abban, hogy a Feleket a jelen Keretszerződés bármely okból történő megszűnése esetén a jogviszony utolsó napjától számított meghatározatlan ideig terheli a titoktartási kötelezettség.

**12. AZ ÉRTESÍTÉSEK**

12.1 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés és az egyes Megrendelések által megkívánt minden írásbeli értesítést a Felek mindenkor székhelyének címére kell megküldeni. Az erre a címre ajánlott, tértivevényes küldeményként postára adott értesítést, a kézbesítés megkísérlését követő harmadik munkanapon akkor is kézbesítettnek kell tekinteni, ha a tértivevény szerint a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett ismeretlen, ismeretlen helyre költözött, az iratot nem vette át, vagy az átvételt megtagadta.

12.2 A Felek rögzítik, hogy a Felek kölcsönös együttműködésével összefüggő bármely lényeges információról haladéktalanul és szükség esetén írásban (faxon, illetve e-mailben), visszaigazolható módon (postai úton történő kézbesítés esetében feladóvevénnyel és tértivevénnyel; személyes kézbesítés esetén átvételi elismervénnyel, amely legalább az átvevő személy olvasható aláírását és az átvétel keltét tartalmazza) kötelesek a másik Felet értesíteni.

**12.3 Kapcsolattartók:**

A **Megrendelő** részéről a jelen Keretszerződés vonatkozásában kapcsolattartásra kijelölt személy, vagy szervezet:

**Kovács Erika**

Telefon: 1/461-6500/12758

Telefax: 1/322-6438

E-mail: kovacse2@bkv.hu

A **Megrendelő** részéről műszaki, szakmai kérdésekben kapcsolattartásra kijelölt személy:

**Kurgyis Gábor**

Telefon: 1/461-6500/42881

E-mail: kurgyisg@bkv.hu

A **Vállalkozó** részéről kapcsolattartásra kijelölt személy:

**Rédei László**

Telefon: 30/860-7732

Telefax: 1/253-0879

E-mail: laszlo.redei@volvo.com

**13. A VEGYES RENDELKEZÉSEK**

13.1 A Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó a Vállalkozás teljesítéséhez biztosítja a szükséges munkaeszközöket és megfelelően képzett szakembereket. A munkaeszközökben esett kár viselésére a Vállalkozó köteles.

13.2 A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó a jelen Keretszerződés teljesítése során a jelen Keretszerződés tárgyát képező szakfeladat ellátására specializálódott személytől elvárható fokozott gondossággal köteles eljárni.

13.3 Vállalkozó alvállalkozó(k) igénybevétele kizárólag a Megrendelő kifejezett írásbeli hozzájárulása esetén jogosult.

13.4 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jogot, ezen belül különösen a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.), valamint a Polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) rendelkezéseit tekintik irányadónak.



13.5 A Felek rögzítik továbbá azt, hogy Vállalkozó köteles tevékenységét az érvényes környezetvédelmi, munkavédelmi, biztonsági és higiéniai előírások betartása mellett végezni. Szükség esetén a Vállalkozó biztosítja saját munkatársai és esetleges alvállalkozói megfelelő oktatását a hatályos jogszabályok, valamint a Megrendelő által rendelkezésre bocsátott előírások alapján. Ezen előírások be nem tartásából eredő mindennemű költség (beleértve az esetleges bírságokat) a Vállalkozót terheli.

A Vállalkozó köteles az esetlegesen rendelkezésére bocsátott munkaterületet a munka jellegéhez mérten a lehető legnagyobb rendben és tisztán tartani, a környezetszennyezés megelőzését, az egészséges és biztonságos munkavégzés körülményeit biztosítani. A Vállalkozó köteles a tevékenysége során keletkező hulladékok megfelelő gyűjtéséről és elszállításáról, valamint az ezzel kapcsolatos nyilvántartásokról, és az adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesítéséről gondoskodni. Az ezzel kapcsolatos minden költség a Vállalkozót terheli, beleértve mindazon költségeket is, melyek ezen előírás be nem tartása miatt a Megrendelőnél jelentkeznek (ezeket a Megrendelő jogosult a Vállalkozói Díjból levonni).

A Vállalkozó köteles az általa a munkaterületére bevinni szándékozott veszélyes anyagokról a Megrendelőt előzetesen tájékoztatni (különös tekintettel a jogszabály által tiltott és korlátozott anyagokra, valamint azokra, amelyek a Vállalkozó tevékenysége során hulladékká válnak, a levegőbe távoznak vagy a szennyvízbe kerülnek). A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő egyes veszélyes anyagok felhasználását korlátozhatja, megtilthatja, vagy feltételekhez kötheti.

A Vállalkozó köteles az általa használt gépeket, berendezéseket és járműveket olyan műszaki állapotban tartani, ami biztosítja a vállalt szolgáltatás magas színvonalú elvégzése mellett a környezet- és munkavédelmi követelmények betartását is (különös tekintettel a zajterhelésre, olajfolyásra és légszennyezésre). A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő a nem megfelelő műszaki állapotú gépek, berendezések és járművek használatát megtilthatja vagy feltételekhez kötheti.

A Vállalkozó köteles a Megrendelőt minden olyan tevékenységéről előzetesen tájékoztatni, amely a Megrendelő csatornahálózatába történő szennyvízkibocsátással, vagy légszennyező anyagok kibocsátásával jár vagy járhat. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő az ilyen tevékenységeket korlátozhatja, megtilthatja, vagy feltételekhez kötheti. A Vállalkozó nem végezhet a munkaterületén olyan tevékenységet, amely talaj- vagy talajvíz-szennyezést okoz. Ezen előírás megsértéséből eredő mindennemű költség (beleértve a kármentesítéssel összefüggő minden költséget) a Vállalkozót terheli. A Vállalkozó köteles a fenti előírások betartásának ellenőrzését a Megrendelő számára bármikor feltétel nélkül lehetővé tenni. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a fenti előírások be nem tartása esetén a Megrendelő a szükséges intézkedéseket a Vállalkozó költségére megteszi.

Vállalkozó kijelenti és szavatol érte, hogy a jelen Keretszerződéssel összefüggésben foglalkoztatott munkavállalói, megbízottai és alvállalkozói rendelkeznek a szükséges szakértelemmel, szakképesítéssel, az esetleges jogszabályban megkövetelt külön engedélyekkel és vizsgákkal, valamint jogszerű munkaszerződéssel létrehozott munkaviszonnyal, és a mindenkori munka- és adójogi, valamint társadalombiztosítási rendelkezések egyébként kapcsolódóan alkalmazásra és betartásra kerülnek.

13.6 A jelen Keretszerződést kizárólag írásban, közös megegyezéssel, a Kbt. 303.§-ban meghatározott feltételek fennállása esetén lehet módosítani.

13.7 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés a Megrendelő által bonyolított 14/T-70/10 sz. eljárás ajánlati dokumentációja, valamint a Vállalkozó 2010. év május hó 05. napján kelt ajánlata alapján készült. A Felek megállapodnak abban, hogy a fenti dokumentumok és a Keretszerződés szövege közötti ellentmondás esetén a Keretszerződés szövegében foglaltakat, majd az ajánlati dokumentációban, majd ezt követően a végleges ajánlatban foglaltakat tekintik irányadónak.

13.8 Felek rögzítik, hogy az alábbiak a jelen Keretszerződés elválaszthatatlan mellékletét képezik:

- 13.8.1 Műszaki diszpozíció  
13.8.2 Szervizelési ellenőrző lista  
13.8.3 Tételes árajánlat

#### 14. ZÁRADÉK

14.1 Vállalkozó nyilatkozik, hogy tudomása van arról, hogy a Megrendelőnél egy holding-struktúra kialakítását célzó munka folyik, amelynek során a Vállalkozó a Megrendelőnek minden részéről szükséges támogatást és segítséget, nyilatkozatot megad, továbbá hozzájárul ahhoz, hogy a Megrendelő egyoldalú jognyilatkozatával a létrehozandó holding bármely tagját a jelen Keretszerződésben saját helyébe léptesse.

14.2 Felek megállapodnak, hogy – a szándékosan, súlyos gondatlansággal, vagy bűncselekménnyel okozott, továbbá az életet, testi épséget, egészséget károsító szerződésszegés kivételével – Megrendelő nem felelős a Vállalkozónak semmilyen olyan kárért vagy vagyoni hátrányáért, amely abból a tényből következik, ha a jelen Keretszerződés tárgyát képező szolgáltatásokra való igényt biztosító, a Megrendelő és Budapest Főváros Önkormányzata között megkötött Közzolgáltatási Szerződés a jelen Keretszerződés megszűnését megelőzően megszűnik.

A Ptk. 314.§ (2) bekezdésében foglaltakra tekintettel Felek kijelentik, hogy a jelen Keretszerződés valamennyi rendelkezése – így többek között a díjazásra vonatkozó rendelkezései is – a Megrendelőnek a jelen pontban foglalt felelősség-korlátozásának ellentételezését is figyelembe véve lett megállapítva.


Vállalkozó elismeri, hogy tudomással bír arról, hogy a jelenleg hatályos Közzolgáltatási Szerződés határozott időtartamra, 2012. április 30. napjáig jött létre.

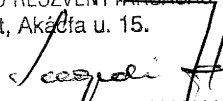
A Felek kijelentik, hogy a jelen Keretszerződést és a mellékleteit elolvasás és értelmezés után, mint akarattal mindenben egyezőt, cégszerűen, szabályszerűen, az aláírásra jogosult képviselőik útján 4 db magyar nyelvű eredeti példányban jóváhagyólag aláírták.

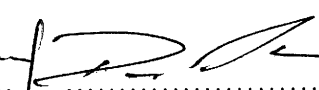
Budapest, 2010. június 04.

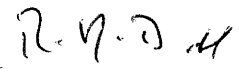
Budapest, 2010. június 04.

BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI  
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
1072 Budapest, Akácfa u. 15.

  
Héri József  
mb. Műszaki  
Üzemeltetési  
szakigazgató

  
Szegedi József  
Közúti Jármű  
főmérnök

  
Illés Dávid  
Ügyvezető

  
Mihályi Botond  
Ügyvezető

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő  
Részvénytársaság  
Megrendelő

Volvo Hungária Kereskedelmi és  
Szolgáltató Korlátolt Felelősségű  
Társaság  
Vállalkozó

**VOLVO**  
Volvo Hungária Kft.  
Adószám: 11841674-2-44  
1172 Budapest, Cinkotai út 34.  
XVI.